

Panorama mensile sulle attività istituzionali dell'Organizzazione internazionale italo-latino americana, costituita dai governi di:
Panorama mensual sobre las actividades institucionales de la Organización internacional italo-latino americana, integrada por los gobiernos de:

ARGENTINA ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA BRASIL CHILE COLOMBIA COSTA RICA CUBA
ECUADOR EL SALVADOR GUATEMALA HAITÍ HONDURAS ITALIA MÉXICO NICARAGUA PANAMÁ
PARAGUAY PERÚ REPÚBLICA DOMINICANA URUGUAY REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

LE ATTIVITÀ DI CARATTERE TECNICO-SCIENTIFICO LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER TÉCNICO CIENTÍFICO

Videoconferenza "Scambio di esperienze nel contenimento e nella Gestione del COVID-19 tra l'Italia e il Sistema dell'Integrazione Centroamericana (SICA)" 27 novembre 2020

Continuando la serie dei webinar che promuovono lo scambio di esperienze e idee sulla pandemia da COVID-19, l'ILLA, in collaborazione con la Segreteria Generale del Sistema dell'Integrazione Centro Americana (SICA), ha organizzato la videoconferenza dal titolo "Scambio di esperienze nel contenimento e nella Gestione del COVID-19 tra l'Italia e il Sistema dell'Integrazione Centroamericana (SICA)", svolta lo scorso venerdì 27 novembre.

Esperti della Protezione Civile e del Ministero della Salute italiani hanno partecipato a un interessante confronto e hanno condiviso esperienze con esperti del Sistema dell'Integrazione Centroamericana sulle misure di contenimento e la gestione della pandemia da COVID-19.

Questo dialogo ha messo a confronto due diversi approcci alla lotta al virus e al contenimento della sua diffusione; da un lato l'esperienza italiana che ha fatto di uno degli epicentri mondiali del contagio un esempio virtuoso nel contesto europeo e, dall'altro, l'esperienza centroamericana caratterizzata da un'intensa cooperazione tra i governi della regione sfociata nel Piano di emergenza. Attraverso la mobilitazione di ingenti risorse quest'ultimo ha facilitato un più efficace coordinamento tra i governi della regione consentendo l'adozione di significativi provvedimenti non solo in campo sanitario ed economico ma anche in settori come la sicurezza alimentare e nutrizionale, la cultura e l'educazione.

Tutti questi aspetti sono stati evidenziati negli indirizzi di salute dell'Ambasciatore del Guatemala in Italia, Luis Fernando Carranza, del Segretario Generale del SICA, Vinicio Cerezo e del Segretario Generale dell'ILLA, Antonella Cavallari la quale ha voluto inoltre rimarcare l'importanza e l'utilità di uno spazio condiviso di dialogo e riflessione dal quale possano trarsi spunti e suggerimenti per far fronte alle sfide e le minacce che la pandemia imporrà.

Videoconferencia "Intercambio de experiencias en la contención y la gestión del COVID-19 entre Italia y el Sistema de la integración Centro Americana (SICA)" 27 de noviembre 2020

Continuado con la serie de webinars que promueven el intercambio de experiencias e ideas sobre la pandemia COVID-19, la IILA ha organizado junto con la Secretaría General del Sistema de Integración Centro Americana (SICA) la videoconferencia "Intercambio de experiencias en la contención y la gestión del COVID-19 entre Italia y el Sistema de la integración Centro Americana (SICA)", realizada el viernes 27 de noviembre.

Expertos de la Protección Civil y del Ministerio de Salud de Italia participaron a un interesante intercambio y compartieron experiencias con expertos del Sistema de la Integración Centro Americana sobre las medidas para la contención y gestión de la pandemia COVID-19.

Mediante esta conversación se compararon los diferentes enfoques en la lucha al virus y para la contención de su difusión; por una parte, la experiencia italiana la cual convirtió uno de los epicentros mundiales del contagio en un ejemplo virtuoso en el contexto europeo y, por otro, la experiencia centroamericana caracterizada por una intensa cooperación entre los gobiernos de la Región la cual dio lugar al Plan de Contingencia. A través de la movilización de conspicuos recursos dicho plan propició una coordinación más eficaz entre los gobiernos de la Región y permitió adoptar medidas significativas no solamente en el campo de salud y economía si no también en ámbitos de seguridad alimentaria y nutricional, cultura y educación.

Todos esos aspectos se remarcaron en los saludos del Embajador de Guatemala en Italia, Luis Fernando Carranza; del Secretario General del SICA, Vinicio Cerezo y del Secretario General de la IILA, Antonella Cavallari quien destacó la importancia y la utilidad de un espacio compartido para el diálogo y la reflexión que puedan proporcionar oportunidades y sugerencias para enfrentar los retos y las amenazas que la pandemia va a poner.

Gli esperti che hanno animato la conversazione, moderata da Olinda Salguero, Capo di Gabinetto della Segreteria Generale del SICCA, hanno a loro volta approfondito gli aspetti tecnici e operativi più attuali della lotta alla diffusione del COVID-19. Sono intervenuti in questa sessione Walter Ricciardi - Consigliere scientifico del Ministero della Salute italiano per la pandemia da coronavirus, Istituto Superiore della Salute (ISS), Agostino Miozzo - Coordinatore del Comitato Tecnico - Scientifico italiano e Direttore Generale dell'Ufficio di Promozione e Integrazione della Protezione Civile italiana, Alejandro Solís - Segretario Esecutivo del Consiglio dei Ministri della Salute del Centroamerica e Repubblica Dominicana (COMISCA) e Claudia Herrera - Segretario Esecutivo del Centro di Coordinamento per la Prevenzione dei Disastri in America Centrale e la Repubblica Dominicana (CEPREDENAC).

Ha chiuso i lavori il Segretario Tecnico Scientifico dell'IILA, Florencia Paoloni.

Borse di studio IILA-MAECI

Lo scorso 16 ottobre si è chiuso il bando per le Borse di Studio IILA-MAECI/DGCS 2020-2021

Sono state ricevute più di 500 candidature in rappresentanza di tutti i venti paesi membri con una prevalenza di richieste provenienti da Argentina e Brasile. Attualmente è in corso la fase di valutazione. L'elenco dei vincitori, ai quali verrà inviata comunicazione del risultato, sarà pubblicato sulla pagina web dell'IILA entro il prossimo mese di dicembre 2020.

Nella pagina web dell'IILA inoltre è stata resa disponibile la pubblicazione con le relazioni finali dei borsisti IILA 2019:

<https://iila.org/wp-content/uploads/2020/10/Becas-IILa-Web.pdf>

ICGEB dona Foldscopes alle scuole dominicane e haitiane nell'ambito del progetto STEAM

L'International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology - ICGEB di Trieste donerà 600 foldscope alle scuole dominicane e haitiane partecipanti al progetto Sviluppo competenze STEAM in Repubblica Dominicana e Haiti. I Foldscope sono microscopi cartacei particolarmente economici ma estremamente performanti, facilmente montabili e sono capaci di ingrandire un'immagine fino a 2000 volte le sue dimensioni.

Il progetto Sviluppo competenze STEAM in Repubblica Dominicana e Haiti, finanziato dalla DGCS-MAECI, si propone appunto lo sviluppo delle competenze degli studenti e degli educatori nell'area Scienze, Tecnologia, Ingegneria, Arte e Matematica attraverso un più agevole accesso alle tecnologie informatiche e alla rete. A tale scopo, la donazione sarà accompagnata da attività di formazione a distanza con la partecipazione di scienziati e membri dell'ICGEB in occasione delle quali i microscopi saranno impiegati per esperimenti concreti.

Los expertos que animaron la charla, moderada por Olinda Salguero, Jefe de Gabinete de la Secretaría General del SICCA, a su vez profundizaron los aspectos técnicos y operacionales más actuales de la lucha contra la difusión del COVID-19. Intervinieron en esta sesión Walter Ricciardi – Consejero científico del Ministerio de Salud de Italia para la pandemia de coronavirus, Instituto Superior de Salud (ISS); Agostino Miozzo – Coordinador del Comité Técnico – Científico italiano y Director General de la Oficina de Promoción e Integración de la Protección Civil italiana; Alejandro Solís – Secretario Ejecutivo del Consejo de Ministros de Salud de Centroamérica y República Dominicana (SE-COMISCA) y Claudia Herrera – Secretaria Ejecutiva del Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres en América Central y República Dominicana (CEPREDENAC).

Cerró el webinar la Secretaria Técnico Científica de la IILA, Florencia Paoloni.

Becas IILA-MAECI 2020-2021

El pasado 16 de octubre se cerró la convocatoria para las Becas IILA-MAECI/DGCS 2020-2021.

Se recibieron más de 500 solicitudes en representación de los veinte países miembros con una prevalencia de solicitudes de Argentina y Brasil. Actualmente se está realizando el proceso de selección de los candidatos. La lista de ganadores, a quienes se enviará comunicación del resultado, se publicará en la página web de la IILA a más tardar dentro del próximo mes de diciembre de 2020.

Asimismo, ha sido puesta a disposición en la página web de la IILA la publicación con los informes finales de los becarios IILA 2019:

<https://iila.org/wp-content/uploads/2020/10/Becas-IILa-Web.pdf>

El ICGEB dona Foldscopes a escuelas de la República Dominicana y Haití en el marco del Proyecto "Steam"

El Centro Internacional de Ingeniería Genética y Biotecnología - ICGEB de Trieste donará 600 Foldscopes a institutos de la República Dominicana y Haití participantes del proyecto Desarrollo de capacidades STEAM en República Dominicana y Haití. Los Foldscopes son microscopios de papel especialmente económicos pero de gran rendimiento; fácilmente montables, pueden ampliar una imagen hasta 2000 veces.

El proyecto Desarrollo de capacidades STEAM en República Dominicana y Haití, financiado por DGCS-MAECI, tiene como objetivo desarrollar las habilidades de los estudiantes y los docentes en el área de Ciencias, Tecnologías, Ingeniería, Arte y Matemáticas a través de un acceso más sencillo a las tecnologías de la información y a la red. A este fin, la donación será acompañada de actividades de formación a distancia con la participación de científicos y miembros del ICGEB a fin poner en uso los microscopios con experimentos concretos.

Si segnala inoltre che nell'ambito della collaborazione con l'ICGEB, l'IILA ha partecipato per il terzo anno in qualità di osservatore alla Giunta dei Governatori dell'ICGEB che si è svolta il 18 e il 19 novembre. Nel corso dell'incontro il Direttore del Centro Internazionale, il Dr. Lawrence Banks, ha evidenziato il finanziamento che l'IILA ha concesso a 3 progetti sul COVID-19 in America Latina.



Asimismo, cabe subrayar que en el marco de la colaboración con el ICGEB, la IILA participó por el tercer año como observador de la Junta de Gobernadores del Centro que tuvo lugar en los días 18 y 19 de noviembre. Durante el encuentro el Director del Centro Internacional, el Dr. Lawrence Banks, destacó la financiación que la IILA brindó a 3 proyectos sobre COVID-19 en América Latina.

L'America Latina e lo Spazio: una nuova iniziativa dell'IILA

Nell'impegno in campo spaziale dei paesi della America Latina, sembra ravvisabile una crescente consapevolezza delle problematiche inerenti il Diritto Spaziale. Cresce anche l'interesse per la conoscenza sui principali obblighi giuridici internazionali dei paesi dell'area che già sviluppano o intendono sviluppare programmi spaziali.

Attento a questa importante tematica per lo sviluppo tecnologico e sociale della America Latina, l'IILA offre ai suoi stati membri, da settembre 2020, un tempestivo servizio di consulenza in materia spaziale, curato da una consulente esterna, la Dott.ssa Tatiana Viana, Dottore di Ricerca nel campo del Diritto Spaziale - Sapienza Università di Roma - che attualmente, nell'ambito di questa opera di consulenza, fornisce assistenza giuridica a esperti di Repubblica Dominicana, con l'obiettivo di giungere al lancio del suo primo satellite nel pieno rispetto di tutti gli obblighi giuridici derivanti dai trattati internazionali in materia spaziale.

In linea generale, questo nuovo servizio mira a fornire studi e materiali formativi adattati alle esigenze nazionali, atti a sostenere i paesi membri dell'IILA nella comprensione dei fondamenti del quadro giuridico internazionale che governa le attività spaziali, il quale è in rapida evoluzione. Ciò incrementa la capacità di riflettere sulla legislazione e la politica spaziale nazionale, in linea con i quadri normativi internazionali esistenti, come il Trattato dello Spazio, la Convenzione sulla Responsabilità per i danni cagionati dai satelliti, la Convenzione sulla registrazione degli oggetti spaziali, anche le Linee guida delle Nazioni Unite per la mitigazione dei detriti spaziali.

(Segreteria Tecnico Scientifica dell'IILA s.tecnicoscientifica@iila.org)

América Latina y el Espacio: una nueva iniciativa de la IILA

En el compromiso en el campo espacial de los países de América Latina, parece haber una conciencia creciente de los problemas inherentes al Derecho Espacial. También existe un creciente interés por conocer las principales obligaciones legales internacionales de los países del área que ya desarrollan o pretenden desarrollar programas espaciales.

Atento a este importante tema para el desarrollo tecnológico y social de América Latina, el IILA ofrece a sus estados miembros, a partir de septiembre de 2020, un oportuno servicio de consultoría en materia espacial, gestionado por una consultora externa, Dra. Tatiana Viana, Doctora en Derecho Espacial - Universidad Sapienza de Roma - quien actualmente, como parte de esta labor de consultoría, brinda asistencia legal a expertos de República Dominicana, con el objetivo de alcanzar el lanzamiento de su primer satélite en pleno respeto de todas las obligaciones legales derivadas de los tratados espaciales internacionales.

En general, este nuevo servicio tiene como objetivo proporcionar estudios y materiales de capacitación adaptados a las necesidades nacionales, diseñados para ayudar a los países miembros del IILA a comprender los fundamentos del marco legal internacional que rige las actividades espaciales, que está evolucionando rápidamente. Esto aumenta la capacidad de reflexionar sobre la legislación y la política espaciales nacionales, en consonancia con los marcos normativos internacionales existentes, como el Tratado sobre el espacio, el Convenio sobre responsabilidad por daños a satélites, el Convenio sobre el registro de objetos espaciales, incluido Directrices de las Naciones Unidas para la mitigación de los desechos espaciales.

(Secretaría Tecnico Cientifica del IILA s.tecnicoscientifica@iila.org)